

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1997-1998

4 JUNI 1998

Voorstel van bijzondere wet tot regeling van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van leden van een Gemeenschaps- of Gewestregering

AMENDEMENTEN

Nr. 5 VAN DE REGERING

Art. 10

Paragraaf 2 vervangen als volgt:

«§ 2. In de gevallen bedoeld in artikel 2, § 2, is voor de rechtstreekse dagvaarding het verlof vereist van die gemeenschaps- of gewestraad ten aanzien waarvan het lid op het ogenblik van het verzoek om verlof verantwoordelijk is. Maakt het lid op dat moment deel uit van meerdere regeringen, dan is het verlof van de gewestraad vereist.»

Verantwoording

Om te vermijden dat meerdere raden verlof voor de rechtstreekse dagvaarding (of de vordering tot regeling van de rechtspleging) moeten verlenen wanneer de betrokkene tegelijk gemeenschaps- en gewestminister is, en het misdrijven betreft gepleegd buiten de uitoefening van het ambt, wordt voorgesteld dat in dit geval enkel de gewestraad zich over het verzoek tot verlof zou uitspreken. Bij toepassing op de mogelijke cumulhypothese, betekent de keuze van de gewestraad de facto dat het verlof

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-969 - 1997/1998:

Nr. 1: Voorstel van bijzondere wet van de heer Vandenberghe c.s.
Nr. 2: Corrigendum.
Nrs. 3 en 4: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

4 JUIN 1998

Proposition de loi spéciale réglant la responsabilité pénale des membres des Gouvernements de communauté ou de région

AMENDEMENTS

Nº 5 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Remplacer le § 2 comme suit:

«§ 2. Dans les cas visés à l'article 2, § 2, la citation directe nécessite l'autorisation du conseil de communauté ou de région devant lequel le membre est responsable au moment de la demande d'autorisation. Si le membre fait à ce moment-là partie de plusieurs gouvernements, l'autorisation requise est celle du conseil de région.»

Justification

Afin d'éviter que plusieurs conseils ne doivent donner leur autorisation pour la citation directe (ou la requête en règlement de la procédure), lorsque l'intéressé est simultanément ministre communautaire et ministre régional et qu'il s'agit d'infractions commises en dehors de l'exercice des fonctions, il est proposé que dans ce cas, seul le conseil de région se prononce sur la demande. En cas d'application aux hypothèses éventuelles de cumul, le choix du conseil de région signifie *de facto* que l'autorisation est

Voir:

Documents du Sénat:

1-969 - 1997/1998:

Nº 1: Proposition de loi spéciale de M. Vandenberghe et consorts.
Nº 2: Corrigendum.
Nºs 3 et 4: Amendements.

wordt verleend door de Raad waarvoor men rechtstreeks verkozen is. Het criterium «de gewestraad» heeft tevens als voordeel dat ook de gemeenschaps- of gewestministers die extra-parlementair zijn, eronder vallen.

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 11

A. Paragraaf 1, eerste en tweede lid, telkens aanvullen met de woorden «of was».

B. Paragraaf 2 vervangen als volgt:

«§ 2. In de gevallen, bedoeld in artikel 2, § 2, is voor de vordering tot regeling van de rechtspleging het verlof vereist van de gemeenschaps- of gewestraad ten aanzien waarvan het lid verantwoordelijk is op het ogenblik van het verzoek om verlof. Maakt het lid op dat moment deel uit van meerdere regeringen, dan wordt het verlof verleend door de gewestraad.»

Verantwoording

Met de toevoeging van de woorden «of was» in de eerste paragraaf wordt verduidelijkt dat het ook om gewezen gemeenschaps- of gewestministers kan gaan.

Voor wat betreft de wijziging van de § 2, zie de verantwoording bij het amendement nr. 5 van de regering op artikel 10, § 2.

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 12

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Als gevolg van de amendementen op de artikelen 10, § 2, en 11, § 2, dient nu niet meer te worden voorzien in een gelijktijdig verzoek aan meerdere raden.

Nr. 8 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 2 van de regering)

Art. 13

A. in de §§ 1 en 2 telkens het woord «elke» vervangen door het woord «de»;

B. paragraaf 3 vervangen als volgt:

«§ 3. Indien de raad het verlof weigert, is deze beslissing definitief, tenzij in geval van nieuwe bezwaren. De raad kan evenwel zijn beslissing uitstellen en afhankelijk maken van de door hem ingeroepen redenen.»

donnée par le conseil pour lequel on a été élu directement. Le critère de «conseil de région» présente en outre l'avantage de s'appliquer également aux ministres communautaires ou régionaux qui ne sont pas des parlementaires.

Nº 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

A. Insérer au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, chaque fois les mots «ou était» entre les mots «est» et «responsable».

B. Remplacer le § 2 comme suit:

«§ 2. Dans le cas visé à l'article 2, § 2, la requête en règlement de la procédure nécessite l'autorisation du conseil de communauté ou de région devant lequel le membre est responsable au moment de la demande d'autorisation. Si le membre fait à ce moment partie de plusieurs gouvernements, l'autorisation requise est celle du conseil de région.»

Justification

En insérant les mots «ou était», le gouvernement veut préciser qu'il peut s'agir aussi d'anciens ministres de communauté ou de région.

En ce qui concerne la modification du § 2, voir la justification à l'amendement nº 5 du gouvernement concernant l'article 10, § 2.

Nº 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 12

Supprimer cet article.

Justification

Compte tenu des amendements aux articles 10, § 2, et 11, § 2, il ne faut plus prévoir de demande simultanée à plusieurs conseils.

Nº 8 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement nº 2 du gouvernement)

Art. 13

A. aux §§ 1^{er} et 2, remplacer chaque fois le mot «chaque» par le mot «le»;

B. remplacer le § 3 comme suit:

«§ 3. Si le conseil refuse l'autorisation, cette décision est définitive, sauf en cas de charges nouvelles. Le conseil peut toutefois reporter sa décision et subordonner celle-ci aux motifs invoqués par lui.»

Verantwoording

Dit amendement vormt eveneens het logisch gevolg van de voorgestelde wijzigingen aan de artikelen 10, § 2, en 11, § 2.

Omwille van het parallelisme met de uitvoeringswet van artikel 103 van de Grondwet, wordt tevens voorgesteld artikel 14 te schrappen en te herformuleren als een derde paragraaf van het bestaand artikel 13.

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 14

Dit artikel schrappen.

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 8 van de regering (subamendement op amendement nr. 2 van de regering).

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 15

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 15. — *De betrokken gemeenschaps- of gewestraad zendt zijn beslissing over aan de procureur-generaal.*

Indien de betrokken raad het verlof heeft verleend, zal de procureur-generaal het betrokken lid dagvaarden voor het hof van beroep, respectievelijk de regeling van de rechtspleging vorderen bij de kamer van inbeschuldigingstelling.»

Verantwoording

Dit amendement vormt opnieuw een aanpassing aan de voorgestelde wijzigingen aan de artikelen 10, § 2, en 11, § 2.

Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 16

Dit artikel vervangen als volgt :

«Art. 16. — *De verjaring van de strafvordering wordt geschorst gedurende de procedure voor de betrokken gemeenschaps- of gewestraad tot en met zijn eindbeslissing.*

Indien de raad geen verlof verleent voor de rechtstreekse dagvaarding of voor de vordering tot regeling van de rechtspleging, in de gevallen bedoeld in artikel 2, § 2, wordt de verjaring geschorst tot op het moment dat een einde gemaakt wordt aan de ambtstermijn als lid van één of meerdere gemeenschaps- of gewesregeringen.»

Justification

Cet amendement est également la conséquence logique des amendements proposés aux articles 10, § 2, et 11, § 2.

En raison du parallélisme avec la loi d'exécution de l'article 103 de la Constitution, il est également proposé de supprimer l'article 14 et de le reformuler comme un troisième paragraphe de l'article 13 existant.

Nº 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 14

Supprimer cet article.

Justification

Voir la justification à l'amendement nº 8 du gouvernement (sous-amendement à l'amendement nº 2 du gouvernement).

Nº 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 15

Remplacer cet article comme suit :

«Art. 15. — *Le conseil concerné communique sa décision au procureur général.*

Lorsque le conseil a donné son autorisation, le procureur général procède, selon le cas, à la citation directe devant la cour d'appel ou requiert le règlement de la procédure devant la chambre des mises en accusation.»

Justification

Cet amendement est à nouveau une adaptation aux modifications proposées aux articles 10, § 2, et 11, § 2.

Nº 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 16

Remplacer cet article comme suit :

«Art. 16. — *La prescription de l'action pénale est suspendue durant la procédure devant le conseil de communauté ou de région concerné jusqu'à sa décision finale.*

Lorsque le conseil ne donne pas son autorisation pour la citation directe ou pour la requête en règlement de la procédure, dans les cas visés à l'article 2, § 2, la prescription de l'action pénale est suspendue jusqu'au moment où il est mis fin à l'exercice de fonction de membre d'un ou plusieurs gouvernements de communauté ou de région.»

Verantwoording

Zie de verantwoording bij het amendement nr. 10 van de regering op artikel 15.

Nr. 12 VAN DE REGERING

Art. 19

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 19. — § 1. Behalve bij ontdekking op heterdaad kan een lid van een gemeenschaps- of gewestregering, in de gevallen bedoeld in artikel 2, § 1, niet worden aangehouden of in voorlopige hechtenis genomen worden, dan met verlof van de gemeenschaps- of gewestraad ten aanzien waarvan het lid verantwoordelijk is of was.

Maakt het lid deel uit van meerdere regeringen, dan is het verlof vereist van die raad ten aanzien waarvan het lid, in de hoedanigheid waarin hij de feiten heeft gepleegd, verantwoordelijk is of was.

§ 2. Behalve bij ontdekking op heterdaad, kan, in de gevallen bedoeld in artikel 2, § 2, een lid van een gemeenschaps- of gewestregering niet worden aangehouden of in voorlopige hechtenis genomen worden tijdens de ambtstermijn, dan met verlof van de gemeenschaps- of gewestraad ten aanzien waarvan hij op het ogenblik van het verzoek om verlof verantwoordelijk is.

Maakt het lid op dat moment deel uit van meerdere regeringen, dan is het verlof vereist van de gewestraad.»

Verantwoording

Omdat overeenkomstig artikel 125 van de Grondwet, voor de feiten gepleegd in de uitoefening van het ambt, het verlof van de betrokken gemeenschaps- of gewestraad zowel tijdens als na het ambt vereist is, is het noodzakelijk in de nieuwe paragraaf 1, de woorden «of was» toe te voegen.

Meteen blijkt nu ook het onderscheid tussen het regime van toepassing op feiten gepleegd buiten het ambt en dat van toepassing op feiten gepleegd in de uitoefening van het ambt. Eveneens in het verlengde van de voorgestelde wijzigingen aan de artikelen 10, § 2, en 11, § 2, wordt hier gesteld dat het de gewestraad is die het verlof zal moeten geven, indien de betrokkene deel uitmaakt van verschillende regeringen op het ogenblik van het verzoek, en het feiten betreft gepleegd buiten de uitoefening van het ambt.

Nr. 13 VAN DE REGERING

Art. 20

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 20. — Indien de aanhouding of voorlopige hechtenis van het lid van een gemeenschaps- of ge-

Justification

Voir la justification à l'amendement n° 10 du gouvernement à l'article 15.

N° 12 DU GOUVERNEMENT

Art. 19

Remplacer cet article comme suit:

«Art. 19. — § 1^{er}. Hormis le cas de flagrant délit, l'arrestation et la détention préventive d'un membre de gouvernement de communauté ou de région ne sont possibles dans les cas visés à l'article 2, § 1^{er}, qu'en vertu de l'autorisation du conseil de communauté ou de région devant lequel le membre est ou était responsable.

Si le membre fait partie de plusieurs gouvernements, l'autorisation est requise du conseil devant lequel il est ou était responsable, compte tenu de la qualité en laquelle il a commis les faits.

§ 2. Hormis le cas de flagrant délit, l'arrestation et la détention préventive d'un membre de gouvernement de communauté ou de région ne sont possibles dans les cas visés à l'article 2, § 2, qu'en vertu de l'autorisation du conseil de communauté ou de région devant lequel le membre est responsable au moment de la demande de l'autorisation.

Si le membre fait à ce moment-là partie de plusieurs gouvernements, l'autorisation du conseil de région est requise.»

Justification

Étant donné que, conformément à l'article 125 de la Constitution, l'autorisation du conseil de communauté ou de région concerné est requise pour les faits commis dans l'exercice des fonctions, et ce tant durant qu'après l'exercice de celles-ci, il convient d'ajouter les mots «ou était» au nouveau paragraphe 1^{er}.

Cela permet en outre de préciser la distinction entre le régime applicable aux faits commis en dehors de l'exercice des fonctions et celui qui s'applique aux faits commis dans l'exercice des fonctions. Dans le corollaire des modifications proposées aux articles 10, § 2, et 11, § 2, cet article stipule qu'il appartient au conseil de région de donner son autorisation, lorsque l'intéressé fait partie de plusieurs gouvernements au moment de la demande et qu'il s'agit de faits commis en dehors de l'exercice des fonctions.

N° 13 DU GOUVERNEMENT

Art. 20

Remplacer cet article comme suit:

«Art. 20. — Lorsque l'arrestation ou la mise en détention préventive d'un membre de gouvernement

westregering noodzakelijk blijkt, richt de procureur-generaal daartoe een verzoek aan de overeenkomstig artikel 19 bevoegde raad.»

Verantwoording

Deze wijziging vormt het logisch gevolg van de voorgestelde wijziging van artikel 19.

Nr. 14 VAN DE REGERING

Art. 21

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 21. — De overeenkomstig artikel 19 bevoegde gemeenschaps- of gewestraad vergadert zo spoedig mogelijk en doet binnen vijf dagen, op verslag van de raadsheer bedoeld in artikel 4, na de procureur-generaal, het lid en zijn raadsman gehoord te hebben, uitspraak over het verzoek tot verlof voor de aanhouding of voorlopige hechtenis. De procedure verloopt met gesloten deuren en zoals geregeld in het reglement van de betrokken Gemeenschaps- of Gewestraad.»

Verantwoording

Dit amendement past opnieuw de tekst aan het voorgestelde artikel 19 aan.

Nr. 15 VAN DE REGERING

Art. 22

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 22. — Indien de overeenkomstig artikel 19 bevoegde gemeenschaps- of gewestraad daartoe het verlof heeft gegeven, kan het bevel tot aanhouding tegen het betrokken lid worden verleend door de raadsheer bedoeld in artikel 4.

De artikelen 16 tot 20 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, zijn van toepassing op de afgifte van het bevel tot aanhouding, voor zover zij verenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet.»

Verantwoording

Opnieuw wordt de tekst aangepast aan de voorgestelde wijziging van artikel 19.

Nr. 16 VAN DE REGERING

(Subamendement bij het amendement nr. 3 van de heer Hotyat en mevrouw Willame-Boonen)

Art. 2

De woorden «de leden van het college van de Franse Gemeenschapscommissie en de leden van het

de communauté ou de région s'avère nécessaire, le procureur général en fait la demande au conseil compétent conformément à l'article 19.»

Justification

Cet amendement est la conséquence logique de la modification proposée à l'article 19.

N° 14 DU GOUVERNEMENT

Art. 21

Remplacer cet article comme suit:

«Art. 21. — Le conseil de communauté ou de région compétent conformément à l'article 19 se réunit dans les plus brefs délais et statue dans les cinq jours, sur la base du rapport du conseiller visé à l'article 4, après avoir entendu le procureur général, le membre et son conseil, sur la demande d'autorisation pour l'arrestation ou la détention préventive. La procédure se déroule à huis clos et conformément aux dispositions du règlement du conseil de communauté ou de région concerné.»

Justification

Cet amendement prévoit une nouvelle adaptation du texte en fonction de l'article 19 proposé.

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 22

Remplacer cet article comme suit:

«Art. 22. — Lorsque le conseil de communauté ou de région compétent conformément à l'article 19 a donné son autorisation, le mandat d'arrêt à l'encontre du membre concerné peut être décerné par le conseiller visé à l'article 4.

Les articles 16 à 20 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive s'appliquent à la délivrance du mandat d'arrêt, pour autant qu'ils soient compatibles avec les dispositions de la présente loi.»

Justification

Le texte est adapté compte tenu de la modification proposée à l'article 19.

N° 16 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 3 de M. Hotyat et Mme Willame-Boonen)

Art. 2

Remplacer les mots «les membres du collège de la Commission communautaire française et les

college van de Vlaamse Gemeenschapscommissie» **vervangen door de woorden** «evenals de leden van het college van de Franse Gemeenschapscommissie wanneer artikel 138 van de Grondwet werd toegepast».

membres du collège de la Commission communautaire flamande» **par les mots** «ainsi que les membres du collège de la Commission communautaire française lorsqu'il a été fait application de l'article 138 de la Constitution».

De eerste minister,

Le premier ministre,

Jean-Luc DEHAENE.